

РЕЦЕНЗІЯ

*на освітньо-професійну програму «Німецька мова та друга іноземна»
для другого (магістерського) рівня вищої освіти
(Національний університет біоресурсів і природокористування України)*

Аналіз освітньо-професійної програми «Німецька мова та друга іноземна», яка пропонується в університеті, свідчить про посилену увагу до підготовки студентів, які зможуть працювати перекладачами. Варто відзначити, що у межах цієї програми передбачені дисципліни, які безпосередньо слугують формуванню компетентностей, важливих для діяльності перекладача. Це, зокрема, «Техніка перекладу (німецька мова)», «Теорія перекладу», «Інформаційні технології в перекладацькій діяльності», «Усний та письмовий переклад спеціалізованих текстів (англійська мова)», а також практики. Такий зміст освітньо-професійної програми відображає, на нашу думку, чітку спрямованість на практичну підготовку студентів, що дозволить їм успішно здійснювати у майбутньому професійну перекладацьку діяльність. У цілому розгляд дисциплін, які входять до освітньої програми, засвідчує, що поряд із зазначеною спрямованістю на перекладацьку діяльність цілком очевидним є можливість всебічного розвитку студентів.

З огляду на вищезазначене вважаємо, що зміст освітньо-професійної програми «Німецька мова та друга іноземна» є збалансованим, тому вона може бути пропонована для підготовки здобувачів за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька.

Олена ЧУПРОВСЬКА,

Директор

ТОВ «БЮРО ПЕРЕКЛАДІВ ЕЛЛЕН»

